

CATALOGO TECNICO

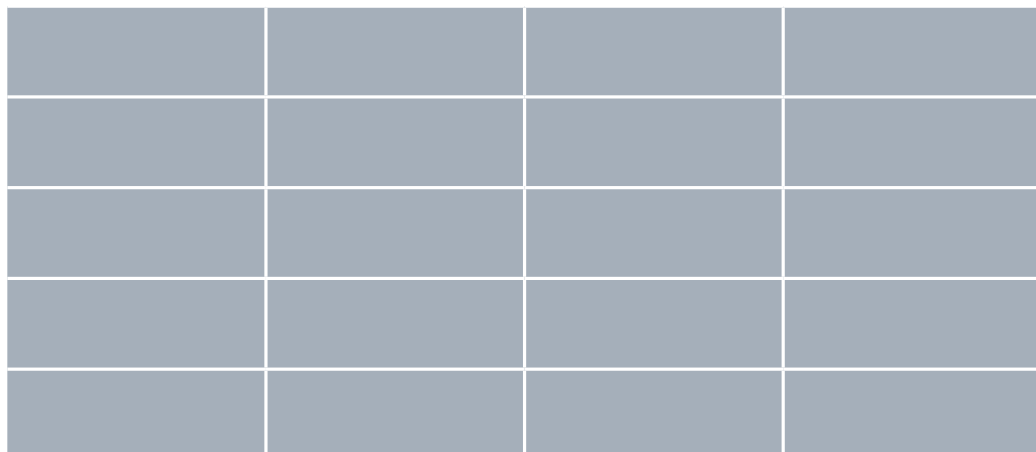
sistemi per tende



SEC D.1

Automatismi

Control Systems
Automatismos
Automatismos
Automatismes
Automatismen
Besturing Systemen
Автоматические управления





D.1.2

Automatismi

M2NET

- ▶ **TRASMETTITORI**
TRANSMITTERS
TRANSMISORES
TRANSMISSOES
ÉMETTEURS
SENDER
ZENDER
ПЕРЕДАТЧИКИ

- ▶ **PULSANTI**
SWITCHES
INTERRUPTORES
BOTÕES
TOUCHES
SCHALTER
DRUKKNOPSCHAKELAARS
ПУЛЬТЫ

- ▶ **CENTRALINE**
POWER UNITS
CENTRALITAS
UNIDADES ELECTRÓNICAS
CENTRALES
STEUEREINHEITEN
REGELEENHEDEN
ПОДСТАНЦИИ

- ▶ **RICEVITORI**
RECEIVERS
RECEPTORES
RECEPTORES
RECEPTEURS
EMPFÄNGER
ONTVANGERS
ПРИЕМНИКИ

**M2NET**

- ▶ M2NET È UN PROGRAMMA SPECIFICO SVILUPPATO PER IL COMANDO DI UNO O PIÙ SISTEMI PER TENDAGGI A MOTORE. M2NET RENDE POSSIBILE, COLLEGANDOLI TRA LORO ED AZIONANDOLI CON GLI STESSI COMANDI, IL FUNZIONAMENTO DEI SISTEMI A MOTORE MOTTURA.
- ▶ THE M2NET PROGRAM WAS SPECIFICALLY CREATED TO OPERATE MULTIPLE MOTOR-DRIVEN CURTAINS AND MOTOR-DRIVEN BLINDS IN A NETWORK. WITH M2NET, YOU CAN CONNECT THE MOTTURA MOTOR SYSTEMS AND OPERATE THEM ALL WITH THE SAME CONTROLS.
- ▶ M2NET ES UN PROGRAMA ESPECÍFICO DESARROLLADO PARA EL ACCIONAMIENTO EN RED DE DIVERSOS SISTEMAS DE CORTINAJE CON MOTOR. M2NET PERMITE EL FUNCIONAMIENTO DE SISTEMAS CON MOTORES MOTTURA CONECTÁNDO LOS ENTRE SÍ Y ACCIONÁNDOLOS MEDIANTE LOS MISMOS MANDOS.
- ▶ M2NET É UM PROGRAMA EXPRESSAMENTE CONCEBIDO PARA COMANDAR UM OU VÁRIOS SISTEMAS DE CORTINADOS COM MOTOR. COM M2NET PODE LIGAR SISTEMAS DE MOTOR MOTTURA ENTRE SI E ACCIONÁ-LOS TODOS COM OS MESMOS COMANDOS.
- ▶ LE PROGRAMME M2NET EST SPÉCIALEMENT PREVU POUR LA COMMANDE DE PLUSIEURS SYSTÈMES ÉLECTRIQUES. AVEC M2NET, VOUS POUVEZ CONNECTER PLUSIEURS MOTEURS AVEC LES MÊMES COMMANDES.
- ▶ M2NET IST EIN SPEZIELLES PROGRAMM FÜR DIE ANSTEUERUNG MEHRERER, MIT EINANDERVERNETZTER VORHANGSYSTEME MIT MOTOR. M2NET ERMÖGLICHT DEN BETRIEB DER MOTTURA MOTORSYSTEME DIE MITEINANDER VERNETZT UND ÜBER DIE SELBEN BEFEHLSRICHTUNGEN BETÄTIGT WERDEN.
- ▶ HET PROGRAMMA M2NET IS SPECIAAL ONTWIKKELD OM MEERDERE ELECTRICHE SYSTEMEN IN EEN NETWORK TE BEDIENEN. MET M2NET KAN MEN MEERDERE MOTOREN OP EEN ZELFDE BEDIENING SCHAKELLEN.
- ▶ M2NET - ПРОГРАММА, СПЕЦИАЛЬНО РАЗРАБОТАННАЯ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ОДНОЙ И БОЛЕЕ СИСТЕМАМИ ДЛЯ С МОТОРОМ. M2NET ДАЁТ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОДКЛЮЧАТЬ ВСЕ СИСТЕМЫ МОТТУРА МЕЖДУ СОБОЙ УПРАВЛЯТЬ ИМИ С ОДНОГО ПУЛЬТА.

**TRASMETTITORI R.F. - R.F. TRANSMITTERS - TRANSMISORES R.F.
TRANSMISSORES R.F. - ÉMETTEURS R.F. - R.F. SENDER
R.F. ZENDER - РАДИОЧАСТОТНЫЕ ПЕРЕДАТЧИКИ**



- TRIPLO PULSANTE PER OGNI CANALE (AVVIO, STOP, INVERSIONE)
- HIGHLY SENSITIVE TRIPLE BUTTON (START, STOP, REVERSE) FOR EACH CHANNEL
- TRIPLE BOTÓN PARA CADA CANAL (ARRANQUE, PARADA, INVERSIÓN)
- BOTÃO TRIPLO PARA CADA CANAL (ARRANQUE, PARAGEM, INVERSÃO)
- TRIPLE TOUCHE POUR CHAQUE CANAL (ACTIONNEMENT, ARRÊT, INVERSION)
- DREIFUNKTIONSTASTE PRO KANAL (START, STOPP, UMKEHRUNG)
- DRIEDUBBELE DRUKKNOP VOOR ELK KANAAL (START, STOP, INVERSIE)
- ПУЛЬТ С ТРЕМЯ КНОПКАМИ (СТАРТ, СТОП, РЕВЕРСИРОВАНИЕ)

5455

72x175x18 mm
868 MHz
915 MHz

«15»

CANALI
CHANNELS
CANALES
CANAIS
CANAUX
KANÄLE
KANALEN
КАНАЛОВ



5459

72x175x18 mm
868 MHz
915 MHz

«99»

CANALI
CHANNELS
CANALES
CANAIS
CANAUX
KANÄLE
KANALEN
КАНАЛОВ

- TRASMETTITORE R.F. MULTICANALE, PER COMANDO DI PIÙ SISTEMI R.F. - DISPLAY TOUCHSCREEN A COLORI
- MULTI-CHANNEL R.F. TRANSMITTER. CONTROLS MULTIPLE R.F. SYSTEMS - COLOR TOUCHSCREEN DISPLAY
- TRANSMISOR R.F. MULTICANAL PARA MANDO DE VARIOS SISTEMAS R.F. - DISPLAY TÁCTIL A COLOR
- TRANSMISSOR R.F. MULTICANAL, PARA COMANDAR VÁRIOS SISTEMAS R.F. - ECRÃ TOUCHSCREEN A CORES
- ÉMETTEUR R.F. MULTICANAL, POUR COMMANDE DE PLUSIEURS SYSTÈMES R.F. - ÉCRAN TACTILE COULEURS
- MEHRERE KANÄLE R.F. SENDER FÜR MEHRERE R.F. SYSTEME - FARB-TOUCHSCREEN-DISPLAY
- R.F. ZENDER MEERDERE KANALEN, VOOR BESTURING VAN MEERDERE R.F. SYSTEMS - TOETSSCHERM IN KLEUR
- РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК МНОГОКАНАЛЬНЫЙ ДЛЯ СВЯЗИ С НЕСКОЛЬКИМИ R.F. СИСТЕМАМИ - ЦВЕТНОЙ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН

5474

55x87x16 mm

868 MHz
915 MHz



- TRASMETTITORE R.F. A 4 CANALI
- 4 CHANNELS R.F. TRANSMITTER
- TRANSMISOR R.F. - 4 CANALES
- TRANSMISSOR R.F. DE 4 CANAIS
 - ÉMETTEUR R.F. À 4 CANAUX
 - VIER KANÄLE R.F. SENDER
 - R.F. ZENDER MET 4 KANALEN
- РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК 4 КАНАЛА

5484

122x83x17 mm

868 MHz
915 MHz



- TRASMETTITORE 1-4 CANALI TOUCH A PARETE
- R.F. SINGLE CHANNEL TRANSMITTER
- TRANSMISOR R.F. - MONOCANAL
- TRANSMISSOR R.F. DE 1 CANAL
- ÉMETTEUR R.F. MONO-CANAL
- EIN KANAL R.F. SENDER
- R.F. ZENDER ÉÉN KANAAL
- РАДИОЧАСТОТНЫЙ МОНОКАНАЛЬНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК



D.1.4

Automatismi



MOTTURA STATION

5450

- Mottura Station - M2net R.F. / Wi-Fi - Interfaccia di connessione dei motori digitali al web per la gestione ed il controllo degli stessi tramite PC, tablet e smartphone.
- Mottura M2Net Station / Wi-Fi - Interface for connecting digital motors

to the web for the management and control of these with via PC, tablet and smartphone

- Mottura M2Net Station. / Wi-Fi - Interfaz para conectar motores digitales a la web para la administración y control de los mismos a través de ordenador, tableta y móvil
- Mottura M2Net Station / Wi-Fi - Interface para conectar motores digitais à web para administração e controle do mesmo via PC, tablet e smartphone.
- Mottura M2Net Station. / Wi-Fi - Interface pour connecter des moteurs numériques au Web pour la gestion et le contrôle de par ordinateur, tablette et smartphone.
- Mottura M2Net Station / Wi-Fi - Schnittstelle zum anschluss von digitalen motoren an das internet für die verwaltung und Steuerung derselben über PC, Tablet und Smartphone.
- Mottura M2Net Station / Wi-Fi - Interface voor het verbinden van digitale motoren met internet voor het beheer en de besturing ervan via pc, tablet en smartphone.
- Mottura M2Net Station / Wi-Fi - Интерфейс для подключения цифровых движков к Интернету для управления и управления ими через ПК, планшет и смартфон.

5096 - 5098



32x77x40 mm

- Pulsante singolo Art. 5096 (parete) Art. 5098 (incasso). Per comando diretto motori
- Single switch Art. 5096 (wall mounted) Art. 5098 (built-in). For direct motor control
- Interruptor único Art. 5096 (superficie) Art. 5098 (empotrar). Para control directo motores
- Botão individual Art. 5096 (parede) Art. 5098 (encastre). Para comando directo dos motores
- Touche unique Art. 5096 (mural) Art. 5098 (encastrement). Pour commande directe des moteurs
- Schalter für die Einzelansteuerung Art.-Nr. 5096 (Wand) Art.-Nr. 5098 (Unterputz). Für die direkte Motorenansteuerung
- Enkele drukknopschakelaar Art. 5096 (wand) Art. 5098 (inbouw) Voor rechtstreekse besturing motoren
- Пульт одиночный 5096 (настенный), 5098 (встраиваемый). Для управления моторами

5221 - 5222



32x77x40 mm

- Pulsante di gruppo Art. 5222 (parete) Art. 5221 (incasso). Comando gruppi in linea Bus
- Group switch Art. 5222 (wall mounted) Art. 5221 (built-in). For group control (Bus line)
- Doble pulsador Art. 5222 (pared) Art. 5221 (empotrar). Para mando de grupo (linea Bus)
- Botão de grupo Art. 5222 (parede) Art. 5221 (encastre). Comando de grupos em linha Bus
- Touche de groupe Art. 5222 (mural) Art. 5221 (encastrement). Pour commande de groupes en ligne Bus
- Schalter für die Gruppenansteuerung Art.-Nr. 5222 (Wand) Art.-Nr. 5221 (Unterputz) Für die Gruppenansteuerung über eine Bus-Verbindung.
- Groepsdrukknopschakelaar Art. 5222 (wand) Art. 5221 (inbouw). Voor groepenbesturing in Bus lijn
- Пульт для группы 5222 (настенный), 5221 (встраиваемый). Для управления в линии Bus

CENTRALINE - POWER UNITS - CENTRALITAS - CENTRALES - UNIDADES ELECTRÓNICAS - STEUER-EINHEITEN - REGELEENHEDEN - ПОДСТАНЦИИ

5064**5064/4:**

115x160x75 mm

- Centralina a relais, art. 5064/4 - Comando a pulsante - Comando in simultanea di 4 motori 230 Vac 50/60 Hz
- Art. 5064/4 relay unit - Switch control - Simultaneous control of 4 motors 230 Vac 50/60 Hz
- Centralita de relés, art. 5064/4 - Mando interruptor - Mando simultáneo de 4 motores 230 Vca 50/60 Hz
- Unidade eletrónicas com relé, art. 5064/4 - Comando de botão - Comando simultâneo de 4 motores 230 Vca 50/60 Hz
- Centrale à relais art. 5064/4 - Commande avec interrupteur - Commande groupée de max 4 moteurs 230 Vca 50/60 Hz
- Relaiseinheit, art. 5064/4 - Ansteuerung per Schalter - Simultanansteuerung von maximal 4 Motoren 230 VAC 50/60 Hz
- Centrale met relais art. 5064/4 - Bediening met schakelaar - Groepsbediening van max 4 motoren 230 Vac 50/60 Hz
- Подстанции на реле 5064/4 - Управление от пульта - Синхронное управление 4 моторами 230 Vac/50-60Гц

RICEVITORI R.F. - R.F. RECEIVERS - RECEPTORES R.F. - RECEPTORES R.F. - RECEPTEURS R.F - FUNKEMPFÄNGER RF - ONTVANGERS - РАДИОЧАСТОТНЫЕ ПРИЕМНИКИ

- CARATTERISTICHE COMUNI A TUTTI I RICEVITORI R.F.: COMANDO CON TRASMETTITORI 5441-5444-5451-5454 O CON 5449 MULTICANALE - FREQUENZA DI RICEZIONE 868 MHz (915 MHz) - COLLEGAMENTO PER PULSANTE DIGITALE - COLLEGAMENTO LINEA BUS PER COMANDO SIMULTANEO A PULSANTE DI PIÙ RICEVITORI
- FEATURES COMMON TO ALL R.F. RECEIVERS: CONTROL WITH 5441-5444-5451-5454 OR 5449 MULTI-CHANNEL TRANSMITTER - RECEPTION FREQUENCY 868 MHz (915 MHz) - CONNECTION FOR DIGITAL BUTTON - CONNECTION FOR SIMULTANEOUS CONTROL OF MULTIPLE RECEIVERS INTERCONNECTED WITH BUS LINE
- CARACTERÍSTICAS COMUNES A TODOS LOS RECEPTORES R.F.: MANDO CON TRANSMISOR 5441-5444-5451-5454 O 5449 MULTICANAL - FRECUENCIA DE RECEPCIÓN 868 MHz (915 MHz) - CONEXIÓN PARA PULSADOR DIGITAL - CONEXIÓN PARA MANDO DE INTERRUPTOR SIMULTÁNEO DE VARIOS RECEPTORES CONECTADOS ENTRE SÍ CON LÍNEA BUS
- CARACTERÍSTICAS COMUNS A TODOS OS RECEPTORES R.F.: COMANDO COM TRANSMISSORES 5441-5444-5451-5454 OU COM 5449 MULTICANAL; FREQUÊNCIA DE RECEPÇÃO DE 868 MHz (915 MHz) - LIGAÇÃO PARA BOTÃO DIGITAL - LIGAÇÃO DE LINHA BUS PARA COMANDO SIMULTÂNEO DE VÁRIOS RECEPTORES COM BOTÃO
- CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES RÉCEPTEURS RADIO: COMMANDE AVEC ÉMETTEUR 5441-5444-5451-5454-5449 - FRÉQUENCE DE RÉCEPTION 868 MHz (915 MHz) - CONNECTION POUR BOUTON NUMÉRIQUE - CONNECTION POUR COMMANDE CENTRALE DE PLUSIEURS RÉCEPTEURS CONNECTÉS AVEC LIGNE BUS
- EIGENSCHAFTEN ALLER FUNKEMPFÄNGER: ANSTEUERUNG MIT FERNBEDIENUNGEN 5441-5444-5451-5454-5449 - EMPFANGSFREQUENZ 868 MHz (915 MHz) - ANSCHLUSS FÜR DIGITALE SCHALTER - ANSCHLUSS FÜR SIMULTANANSTEUERUNG MEHRERER EMPFÄNGER PER DRUCKKNOPF, DIE MITEINANDER ÜBER EINE BUS-LINIE VERNETZT SIND
- ALGEMENE KENMERKEN RADIO ONTVANGERS BEDIENING MET ZENDER 5441-5444-5451-5454-5449 - ONTVANGSTFREQUENTIE 868 MHz (915 MHz) - AANSLUITING VOOR DIGITALE DRUKKNOP - AANSLUITING VOOR CENTRALE BEDIENING VAN MEERDERE ONTVANGERS AANGESLOTEN OP BUS LIJN
- ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОЧАСТОТНЫХ ПРИЕМНИКОВ: РАБОТА С ПЕРЕДАТЧИКАМИ 5441-5444-5451-5454 ИЛИ МУЛЬТИКАНАЛЬНЫМ 5449 - ЧАСТОТА 868 МГц (915 МГц) - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЦИФРОВАЯ КНОПКА ОСТАНОВА - ПОДКЛЮЧЕНИЕ В ЛИНИЮ BUS ДЛЯ СИНХРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НЕСКОЛЬКИМИ ПРИЕМНИКАМИ ОТ ПУЛЬТА

5158

72x72x37 mm



- Per comando motori 230 Vac 50/60 Hz - in scatola Mottura - un ricevitore per ogni motore
- Controls 230 Vac 50/60 Hz motors - in Mottura box - one receiver for each motor
- Para mando motores 230 Vca 50/60 Hz - en caja Mottura - un receptor para cada motor
- Para comando de motores de 230 Vca 50/60 Hz - em caixa Mottura - um receptor por motor
- Pour moteurs 230 Vca 50/60 Hz - sous boîtier Mottura - 1 récepteur par moteur
- Für die Ansteuerung von Motoren 230 VAC 50/60 Hz In Mottura Box - 1 Empfänger pro Motor
- Voor 230 Vac 50/60 Hz motoren - in Mottura doos - 1 ontvanger per motor
- Для управления моторами 230 Vac / 50-60Гц - в блоке Mottura - один приемник для каждого мотора

5159

72x72x37 mm



- Per comando linee Bus Mottura o centraline a relais art. 5064; un ricevitore per gruppo Bus o più centraline art. 5064
- For Mottura Bus control lines or art. 5064 relay control unit; one receiver per Bus group or multiple art. 5064 control units
- Para mando líneas Bus Mottura o centralitas de relés art. 5064; un receptor para grupo Bus o varias centralitas art. 5064
- Para comando de linhas Bus Mottura ou unidades electrónicas com relé art. 5064; um receptor por grupo Bus ou várias unidades electrónicas art. 5064
- Pour commande lignes Bus Mottura ou centrales à relais art. 5064; un récepteur pour groupe Bus ou plusieurs centr. art. 5064
- Für die Ansteuerung von Mottura Bus-Linien oder Relaisseinheiten Art. 5064; Ein Empfänger für Bus-Einheit oder mehrere Steuereinheiten Art. 5064
- Voor aansturing Mottura buslijnen of regeleenheden met relais art. 5064; een ontvanger voor busgroep of meerdere regeleenheden art. 5064
- Для линии Mottura Bus или для подстанций 5064; один приемник для группы Bus или нескольких подстанций 5064

5135

120x130x50 mm



- Per comando motori 24 Vdc - 1 ricevitore per ogni motore
- Controls 24 Vdc motors - 1 receiver for each motor
- Para mando motores 24 Vcc - 1 receptor para cada motor
- Para comandar motores de 24 Vcc - um receptor por motor
- Pour la commande des mot. 24 Vcc - 1 récepteur par moteur
- Für die Steuerung von 24 V-Gleichstrommotoren Ein Empfänger pro Motor
- Voor bediening 24 Vdc motoren - een ontvanger voor elke motor
- Для управления моторами 24Vdc - один приемник для каждого мотора

CONVERTITORE - CONVERTER - CONVERTIDOR - CONVERTOR - CONVERTISSEUR - WANDLER - CONVERTER - ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ

5153

120x130x50 mm



- Convertitore 3/5 fili - per comando sistemi M2net a 5 fili con impianto preesistente a 3 fili 230 Vac
- Wire converter 3/5 - for remote control systems M2net with 5 wires, already supplied with a 3 wire 230 Vac installation
- Convertidor 3/5 cables - para mando sistemas M2net de 5 cables con instalación preexistente de 3 cables 230 Vca
- Conversor 3/5 fios - para comandar sistemas M2net de 5 fios com precedente sistema de 3 fios e 230 Vca
- Convertisseur 3/5 fils - pour la commande des systèmes M2net à 5 fils, avec installation préexistante à 3 fils 230 Vca
- 3/5-Draht-Wandler - Für die Ansteuerung von 5-drähtigen M2net Systemen mit bereits vorhandener 3-drähtiger 230V-Wechselstromanlage
- Converter 3/5 draden - voor bediening M2net systemen met 5 draden met reeds bestaande 230 Vac installatie met 3 draden
- Преобразователь 3/5 провода - для систем M2net с 5 проводами, поставленных с 3-х проводной версией 230 Vac



D.1.6

Automatismi

M2NET

SENSORI CLIMATICI - CLIMATE SENSORS - SENSORES CLIMÁTICOS - SENSORES CLIMÁTICOS - CAPTEURS CLIMATIQUES - KLIMASENSOREN - KLIMAATSENSOREN - КЛИМАТИЧЕСКИЕ СЕНСОРЫ

- I SENSORI CLIMATICI SONO STRUMENTI CHE PERMETTONO DI MONITORARE LE CONDIZIONI ATMOSFERICHE ED ATTIVARE, A SECONDA DELLA SPECIFICA TARATURA, I SISTEMI MOTORIZZATI COLLEGATI IN LINEA BUS. I VALORI DI ATTIVAZIONE SONO IMPOSTABILI DALL'UTENTE SECONDO LE SPECIFICHE ESIGENZE.
L'UTILIZZO DEI SENSORI CLIMATICI «M2NET» HA LO SCOPO SIA DI REGOLARE AUTONOMAMENTE LA LUMINOSITÀ DELL'AMBIENTE CHE DI PROTEGGERE LA TENDA DAGLI EVENTI ATMOSFERICI IMPROVVISI CHE LA POTREBBERO DANNEGGIARE.
- CLIMATE SENSORS ARE INSTRUMENTS THAT MONITOR ATMOSPHERIC CONDITIONS AND, DEPENDING ON THEIR CALIBRATION, ACTIVATE MOTOR-DRIVEN SYSTEMS LINKED IN BUS LINE. THE USER CAN SET THE ACTIVATION THRESHOLDS ACCORDING TO HIS SPECIFIC NEEDS. «M2NET» CLIMATE SENSORS AUTOMATICALLY ADJUST THE LIGHT LEVEL IN THE ROOM AND PROTECT THE CURTAIN/BLIND FROM SUDDEN ATMOSPHERIC EVENTS THAT COULD DAMAGE IT.
- LOS SENSORES CLIMÁTICOS SON INSTRUMENTOS QUE PERMITEN MONITORIZAR LAS CONDICIONES ATMOSFÉRICAS SEGUN LA CALIBRACIÓN ESPECÍFICA Y ACTIVAR LOS SISTEMAS MONITORIZADOS EN LA LINEA BUS. LOS VALORES DE ACTIVACIÓN SON DETERMINABLES POR EL USUARIO SEGUN SUS EXIGENCIAS PERSONALES. LA UTILIZACIÓN DE LOS SENSORES CLIMÁTICOS «M2NET» TIENE LA FINALIDAD DE DE AJUSTAR AUTÓNOMAMENTE LA LUMINOSIDAD DEL AMBIENTE Y PROTEGER LA CORTINA DE LA CONDICIONES CLIMÁTICAS QUE LA PUEDEN DAÑAR.
- OS SENSORES CLIMÁTICOS SÃO INSTRUMENTOS QUE PERMITEM MONITORIZAR AS CONDIÇÕES ATMOSFÉRICAS SEGUNDO A RESPECTIVA CALIBRAÇÃO ESPECÍFICA E ACTIVAR OS SISTEMAS MONITORIZADOS EM LINHA BUS. OS VALORES DE ACTIVAÇÃO SÃO DEFINÍVEIS PELO UTILIZADOR DE ACORDO COM AS S EXIGÊNCIAS INDIVIDUAIS ESPECÍFICA. A UTILIZAÇÃO DOS SENSORES CLIMÁTICOS «M2NET» TEM A FINALIDADE DE AJUSTAR AUTONOMAMENTE A LUMINOSIDADE DO AMBIENTE E PROTEGER O TOLDO DAS INTEMPÉRIES ATMOSFÉRICAS IMPROVISAS QUE O PODEM DANIFICAR.
- LES CAPTEURS CLIMATIQUES SONT DES INSTRUMENTS QUI PERMETTENT DE SURVEILLER LES CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES ET D'ACTIONNER, EN FONCTION DES PARAMÈTRES PROGRAMMÉS, LES SYSTÈMES MOTORISÉS RACCORDÉS SUR LE BUS. LES VALEURS D'ACTIVATION PEUVENT ÊTRE PARAMÉTRÉES PAR L'UTILISATEUR EN FONCTION DE SES NÉCESSITÉS. L'UTILISATION DES CAPTEURS CLIMATIQUES «M2NET» A POUR BUT AUSSI BIEN DE RÉGLER DE FAÇON AUTONOME LA LUMINOSITÉ DE LA PIÈCE QUE DE PROTÉGER LE STORE CONTRE LES INTEMPÉRIES SOUDAINES QUI RISQUENT DE L'ENDOMMAGER.
- DIE KLIMASENSOREN GESTATTEN DIE ÜBERWACHUNG DER ATMOSPHÄRISCHEN BEDINGUNGEN UND DIE AKTIVIERUNG DER ÜBER DEN DATENBUS VERBUNDENEN MOTORISIERTEN SYSTEME GEMÄSS DER SPEZIFISCHEN TARIERUNG. DIE AKTIVIERUNGSPARAMETER SIND VOM BENUTZER GEMÄSS SEINER SPEZIFISCHEN ERFORDERNISSE EINSTELLBAR. DIE BENUTZUNG DER KLIMASENSOREN „M2NET“ BEZWECKT DIE AUTONOME REGULIERUNG DER RAUMHELLIGKEIT SOWIE DEN SCHUTZ DES ROLLOS VOR PLÖTZLICH AUFTRETENDEN ATMOSPHÄRISCHEN BEDINGUNGEN, DIE ES BESCHÄDIGEN KÖNNTEN.
- KLIMAATSENSOREN ZIJN INSTRUMENTEN DIE DE WEERSOMSTANDIGHEDEN CONTROLEREN EN, AFHANKELIJK VAN HUN AFSTELLING, DE AANGEDREVEN SYSTEMEN DIE OP DE BUS LIJN ZIJN AANGESLOTEN ACTIVEREN. DE ACTIVERINGSWAARDEN KUNNEN DOOR DE GEBRUIKER NAAR EIGEN WENS INGESTELD WORDEN.
HET GEBRUIK VAN DE «M2NET» KLIMAATSENSOREN HEEFT ALS DOEL OM ZOWEL HET LICHT IN DE OMGEVING TE REGELEN ALS HET GORDIJN TE BESCHERMEN TEGEN ONVERWACHTE WEERSINVLOEDEN DIE HET ZOUDEN KUNNEN BESCHADIGEN.
- КЛИМАТИЧЕСКИЕ СЕНСОРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИНСТРУМЕНТОМ, ПОЗВОЛЯЮЩИМ КОНТРОЛИРОВАТЬ АТМОСФЕРНЫЕ УСЛОВИЯ И АКТИВИРОВАТЬ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ХАРАКТЕРИСТИК АРИРОВКИ, МОТОРИЗОВАННЫЕ СИСТЕМЫ, ПОДКЛЮЧЁННЫЕ К LINEA BUS. ЗНАЧЕНИЯ АКТИВАЦИИ УСТАНАВЛИВАЮТСЯ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, В СООТВЕТСТВИИ С НЕОБХОДИМОСТЯМИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЛИМАТИЧЕСКИХ СЕНСОРОВ «M2NET» ИМЕЮТ СВОЕЙ ЦЕЛЬЮ КАК АВТОНОМНУЮ РЕГУЛИРОВКУ ПРОНИКНОВЕНИЯ СВЕТА В ПОМЕЩЕНИЕ, ТАК И ЗАЩИТУ ШТОП ОТ НЕОЖИДАННЫХ ПОГОДНЫХ ЯВЛЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ НЕГАТИВНО ОТРАЗИТЬСЯ НА СИСТЕМЕ.

51145118
70x70x70 mm

47x140x209 mm

- Sensore sole/vento
- Wind/sun sensor
- Sensor viento/sensor solar
- Sensor de vento + sol

- Capteur de vent + solaire
- Windsensor+sonnensensor
- Windsensor+zonsensor
- Датчик ветра + солнца

**5115**5118
70x70x70 mm

25x76x36 mm

- Sensore sole
- Sun sensor
- Sensor solar
- Sensor de sol

- Capteur solaire
- Sonnensensor
- Zonsensor
- Датчик солнца

**5116**5118
70x70x70 mm

100x185x55 mm

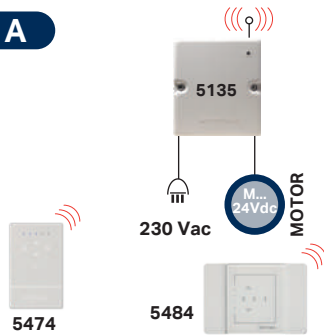
- Sensore pioggia
- Rain sensor
- Sensor lluvia
- Sensor de chuva

- Capteur de pluie
- Regensensor
- Regensensor
- Датчик дождя



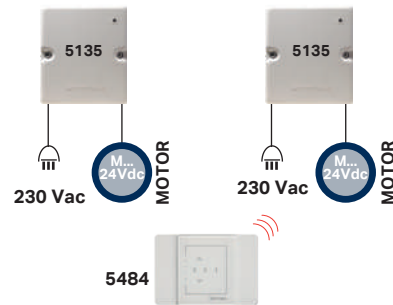
24 Vdc

A



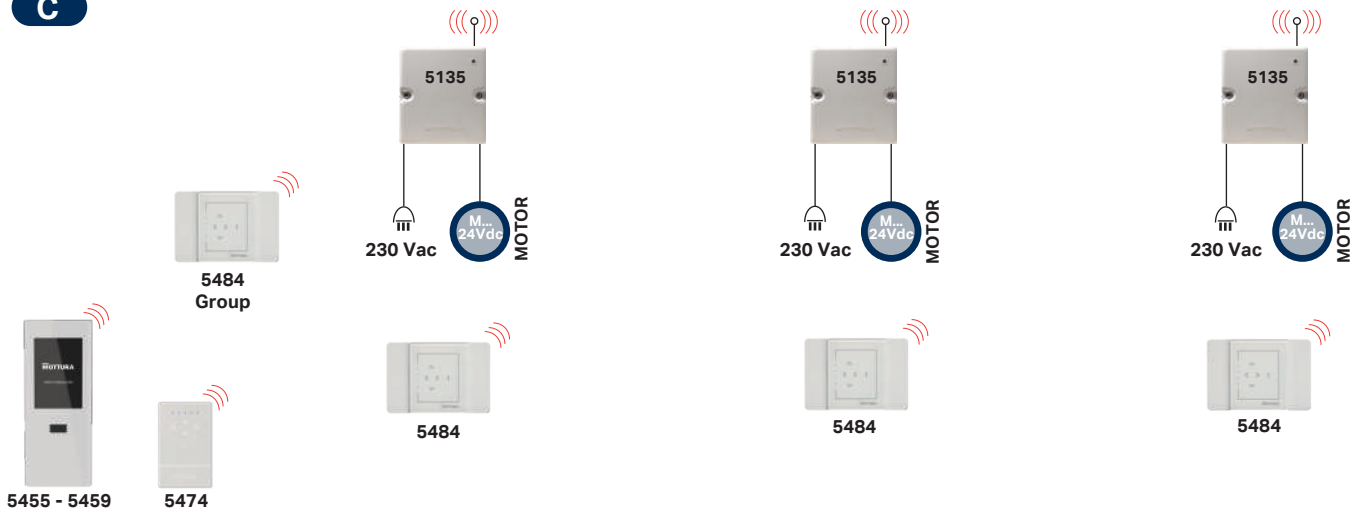
- Un motore comandato con trasmettitore RF
- One motor controlled with RF transmitter
- Un motor gobernado con transmisor RF
- Um motor comandado com transmissor RF
- Un moteur commandé avec émetteur RF
- 1 Mot. mit Ansteuerung per RF Fernbedienungsgeber
- Een motor met RF zender
- Мотор с управлением от передатчика RF

B



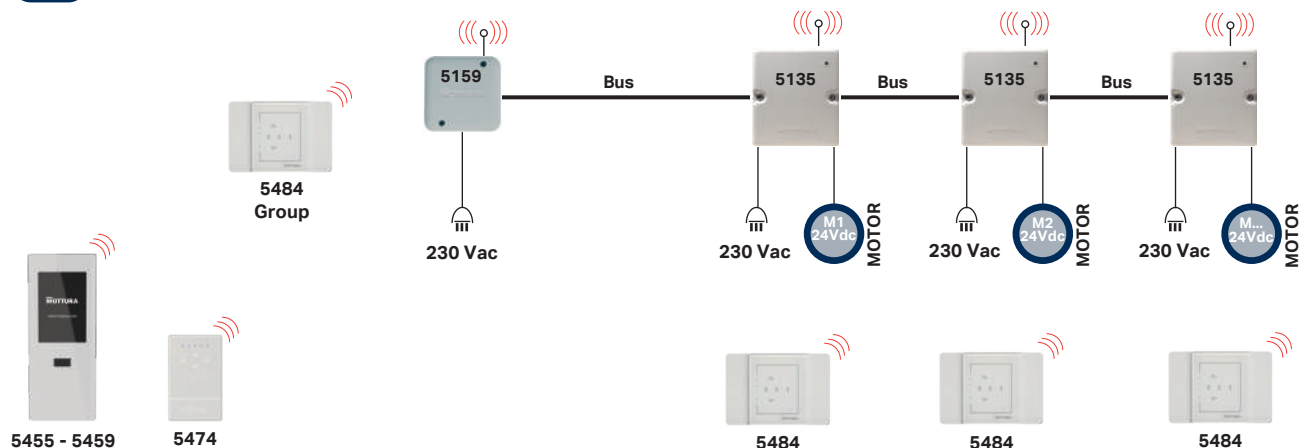
- Due motori comandati singolarmente/in simultanea dal pulsante 5461
- Two motors with single control/simultaneous by switch 5461
- Dos motores con mando/simultáneo de interruptor 5461
- Dois motores comandados individualmente/simultâneo pelo botão 5461
- Deux moteurs commandés individuellement/groupée par le bouton-poussoir 5461
- Zwei Motoren mit Einzel/Simultansteuerung über die Taste 5461
- Twee afzonderlijke bediende/Groepsbediening motoren door de drukknop 5461
- Два мотора, управляемых едино/синхронно от двойной кнопкой 5461

C



- Più motori comandati singolarmente e/o in simultanea con trasmettitore RF
- Plusieurs moteurs avec commande individuelle et/ou groupée avec télécommande RF
- Several motors controlled individually and/or simultaneous with transmitter RF
- Mehrere Motoren werden einzeln und gleichzeitig mit dem HF-Sender gesteuert
- Varios motores gobernados singolarmente y/o simultáneo con transmisor RF
- Meerdere motoren met individuele en groepsbediening met afstandbediening
- Vários motores comandados individualmente e/ou simultâneo com transmissor RF
- несколько двигателей управляются индивидуально и одновременно с РЧ передатчиком

D



- Più motori comandati singolarmente e/o in simultanea con trasmettitore RF
- Plusieurs moteurs avec commande individuelle et/ou groupée avec télécommande RF
- Several motors controlled individually and/or simultaneous with transmitter RF
- Mehrere Motoren werden einzeln und gleichzeitig mit dem HF-Sender gesteuert
- Varios motores gobernados singolarmente y/o simultáneo con transmisor RF
- Meerdere motoren met individuele en groepsbediening met afstandbediening
- Vários motores comandados individualmente e/ou simultâneo com transmissor RF
- несколько двигателей управляются индивидуально и одновременно с РЧ передатчиком

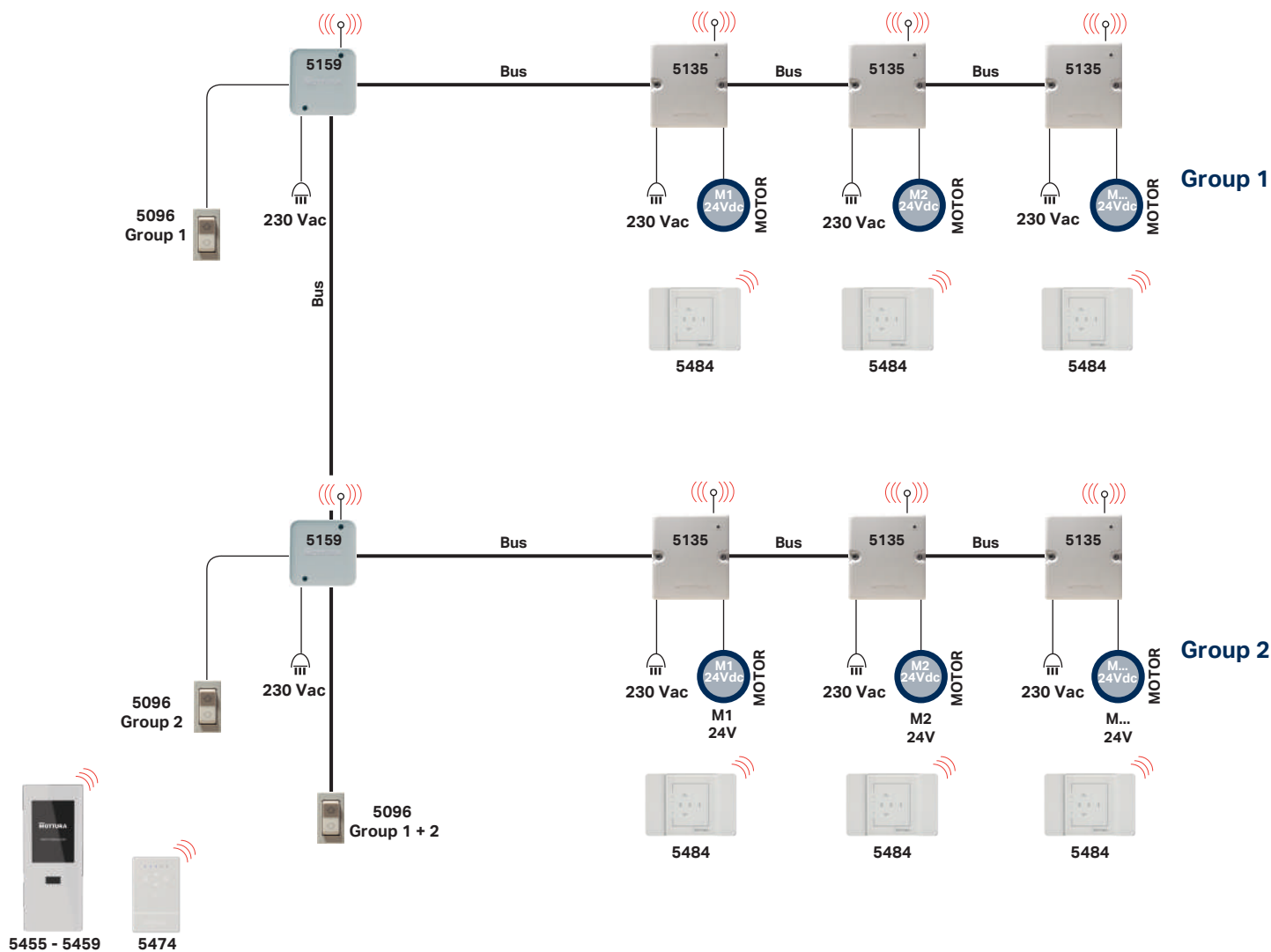


D.1.8

Automatismi



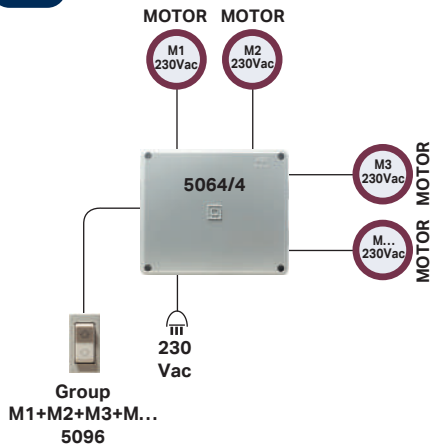
24 Vdc

E

- Due gruppi di motori comandati con trasmettitore. Comando a pulsante singolo, di gruppo 1 e 2, di gruppo 1+2.
- Two groups of motors controlled with transmitter. Single switch control, group 1 and 2, group 1 or 2.
- Dos grupos de motores gobernados con transmisor. Mando de interruptor único, de grupo 1 y 2, de grupo 1+2.
- Dois grupos de motores comandados com transmissor. Comando com botão individual dos grupos 1 e 2, do grupo 1 + 2.
- Deux groupes de moteurs commandés avec émetteur. Commande à touche simple, de groupe 1 et 2, de groupe 1+2.
- Zwei Motorengruppen mit Ansteuerung per Fernbedienungsgeber. Einzelansteuerung per Schalter, als Gruppe 1 und 2 sowie als Gruppe 1+2.
- Twee groepen motoren bediend met zender. Afzonderlijk bediend met schakelaar, en een schakelaar voor groep 1, voor groep 2, en voor groep 1+2.
- Две группы моторов, управляемых от передатчика. Управлением от единого пульта группами 1 и 2, 1+2.

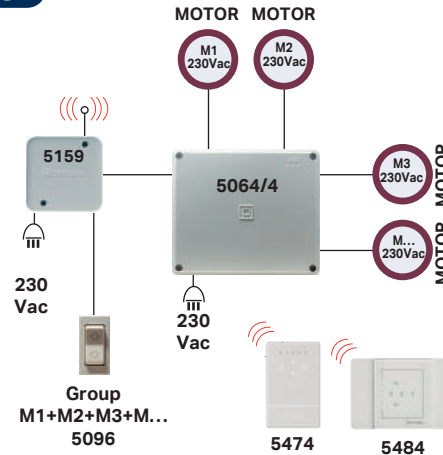
230 Vac

F



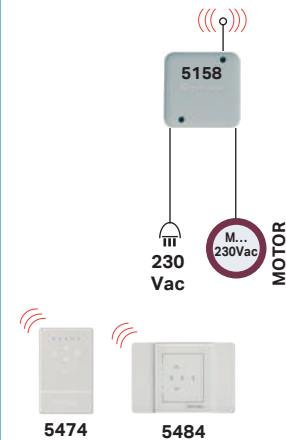
- Motori comandati solo in simultanea con pulsante
- Motors with simultaneous switch control only
- Motores gobernados sólo de modo simultáneo con interruptor
- Motores comandados somente em simultâneo com botão
- Plusieurs moteurs commandés seulement en simultané avec touche
- Mehrere Mot. mit ausschließlicher Simultansteuerung per Schalter
- Meerdere motoren met groepsschakelaar
- Моторы, управляемые только синхронно от пульта

G



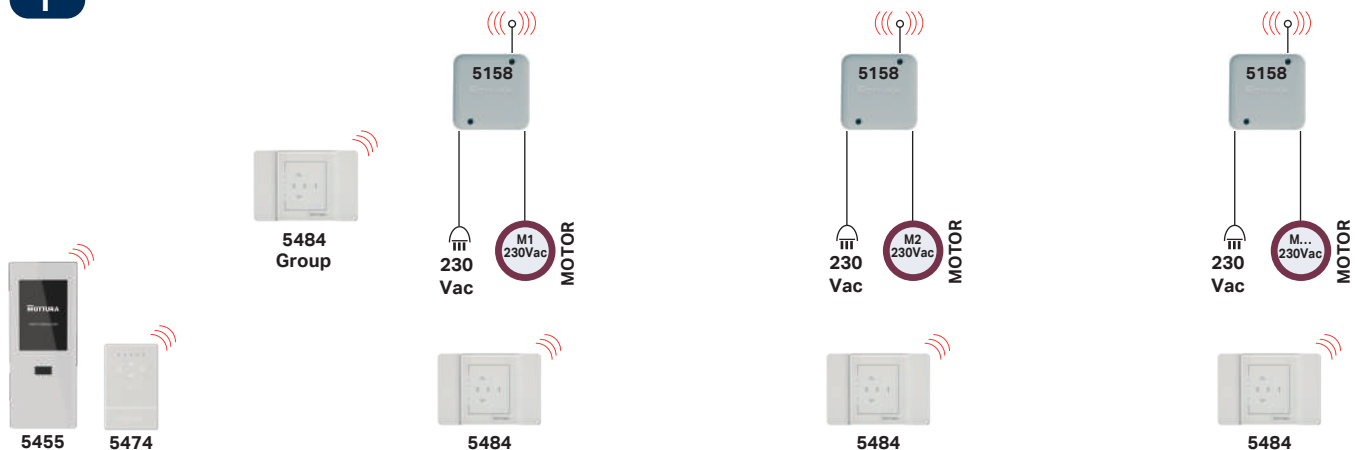
- Motori comandati solo in simultanea con 5159
- Motors with simultaneous radiocontrol (5159) only
- Motores gobernados sólo de modo simultáneo con 5159
- Motores comandados somente em simultâneo com 5159
- Moteurs commandés en mode simultané seulement avec 5159
- Nur simultan mit 5159 angesteuerte Motoren
- Alleen gelijktijdig bediende motoren met 5159
- Моторы, управляемые только синхронно от 5159

H



- Un motore comandato con trasmettitore
- One motor controlled with transmitter
- Un motor gobernado con transmisor
- Um motor comandado com transmissor
- Un moteur commandé avec émetteur
- Ein Mot. mit Ansteuerung per Fernbedien.
- Een motor met zender
- Мотор, управляемый от передатчика

I

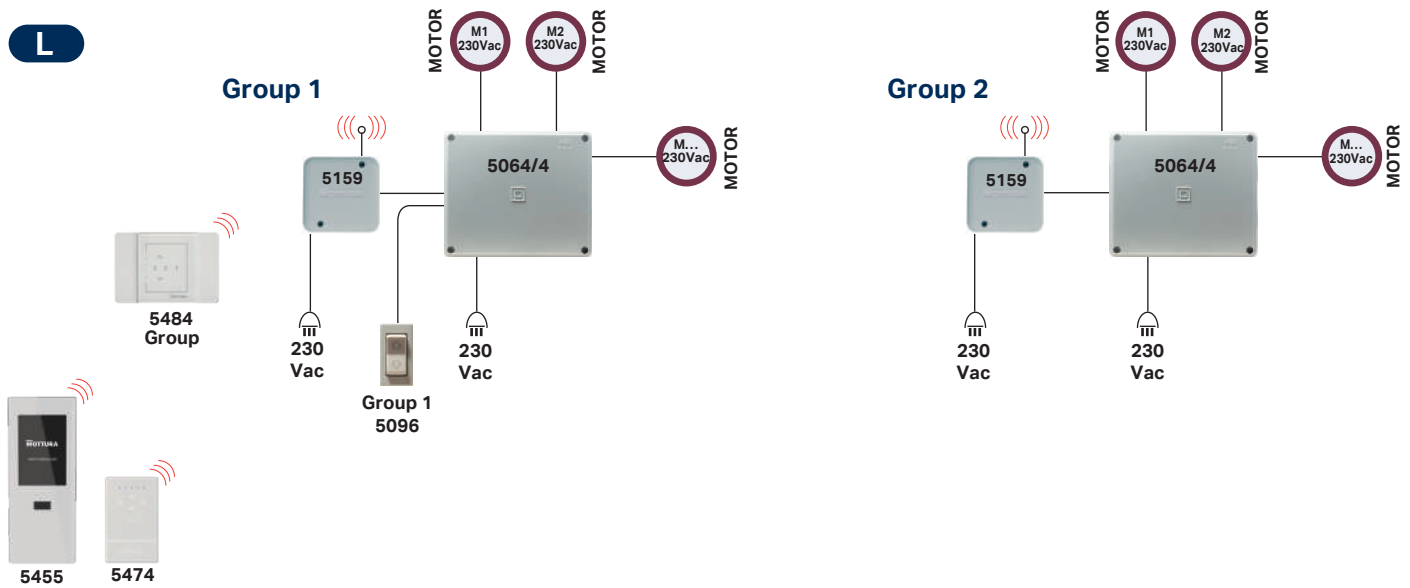


- Più motori comandati singolarmente e/o in simultanea con trasmettitore RF
- Several motors controlled individually and/or simultaneous with transmitter RF
- Varios motores gobernados singolarmente y/o simultáneo con transmisor RF
- Vários motores comandados individualmente e/ou simultâneo com transmissor RF
- Plusieurs moteurs avec commande individuelle et/ou groupée avec télécommande RF
- Mehrere Motoren werden einzeln und gleichzeitig mit dem HF-Sender gesteuert
- Meerdere motoren met individuele en groepsbediening met afstandbediening
- несколько двигателей управляются индивидуально и одновременно с РЧ передатчиком



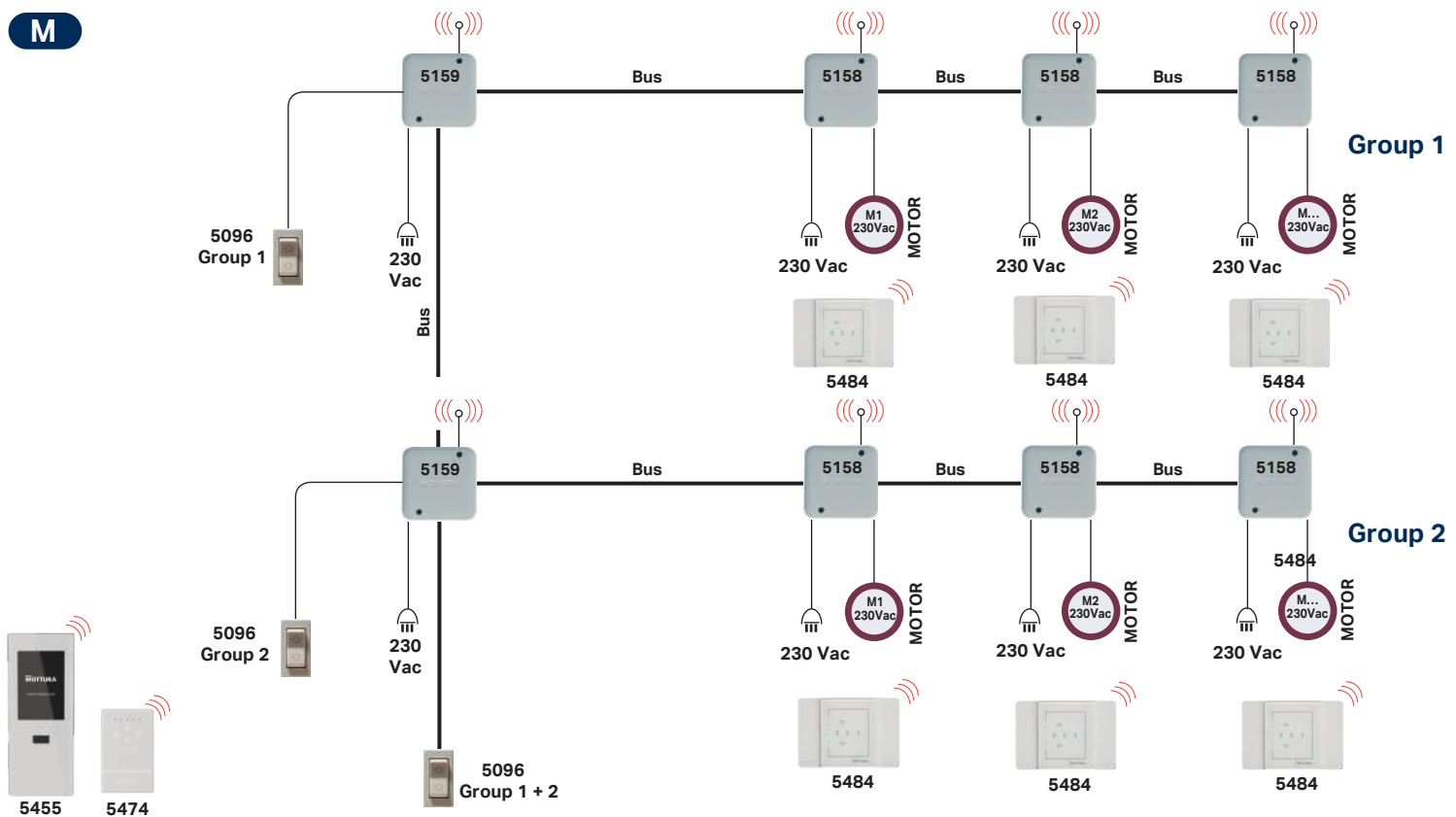
230 Vac

L



- Due gruppi di motori, senza comando singolo, comandati con trasmettitore e con possibilità di comando del singolo gruppo e dei 2 gruppi
- Two groups of motors, without single control, controlled with transmitter and with possibility of switch control of single group and of 2 groups
- Dos grupos de motores, sin mando único, gobernados con transmisor y con posibilidad de mando de un grupo o de los dos grupos
- Dois grupos de motores sem comando individual, comandados com transmissor e com possibilidade de comando de cada grupo e dos 2 grupos
- Deux groupes de moteurs, sans commande simple, commandés avec émetteur et avec possibilité de commande d'un seul groupe et des deux groupes à touche
- Zwei Motorengruppen, ohne Einzelsteuerung, mit Ansteuerung per Fernbedienungsgeber und mit Möglichkeit der Ansteuerung der einzelnen Gruppe oder der zwei Gruppen
- 2 groepen motoren, zonder afzonderlijke bediening, met zender en met de mogelijkheid te voorzien per groep of per 2 groepen
- Две группы моторов без единого управления, управляемые передатчиком с возможностью управления одной группой или двумя группами от пульта

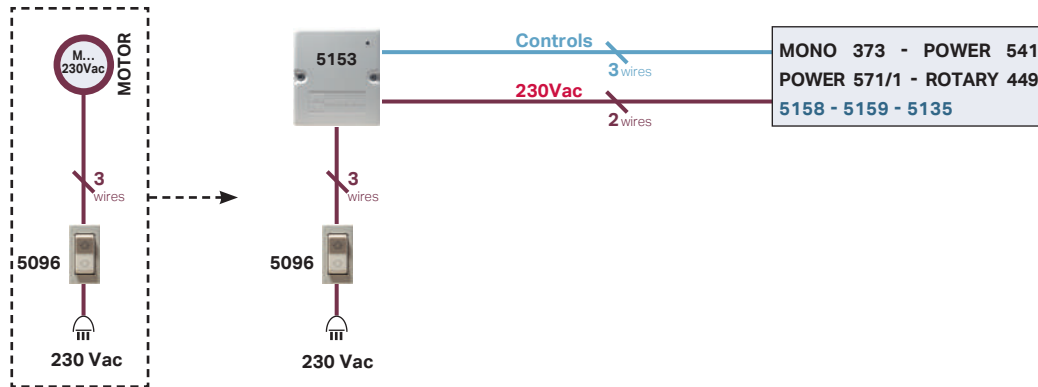
M



- Due gruppi di motori, comandati con trasmettitore e comando singolo, comando di ogni gruppo e comando simultaneo con pulsante
- Two groups of motors controlled with transmitter and single control, control of each group, and simultaneous control with switch
- Dos grupos de motores, gobernados con transmisor y mando único, mando de cada grupo y mando simultáneo con interruptor
- Dois grupos de motores comandados com transmissor e comando individual, comando de cada grupo e comando simultâneo através de botão
- Deux groupes de moteurs, commandés avec émetteur et commande simple, commande de chaque groupe et commande simultanée avec touche
- Zwei Motorengruppen mit Ansteuerung per Fernbedienungsgeber und Einzelsteuerung, Ansteuerung der einzelnen Gruppen oder Simultansteuerung per Schalter
- 2 groepen motoren met zender en afzonderlijke bediening, bediening per groep, en gezamenlijke bediening met schakelaar
- Две группы моторов, управляемые едино от передатчика, или с единым или синхронным управлением от пульта

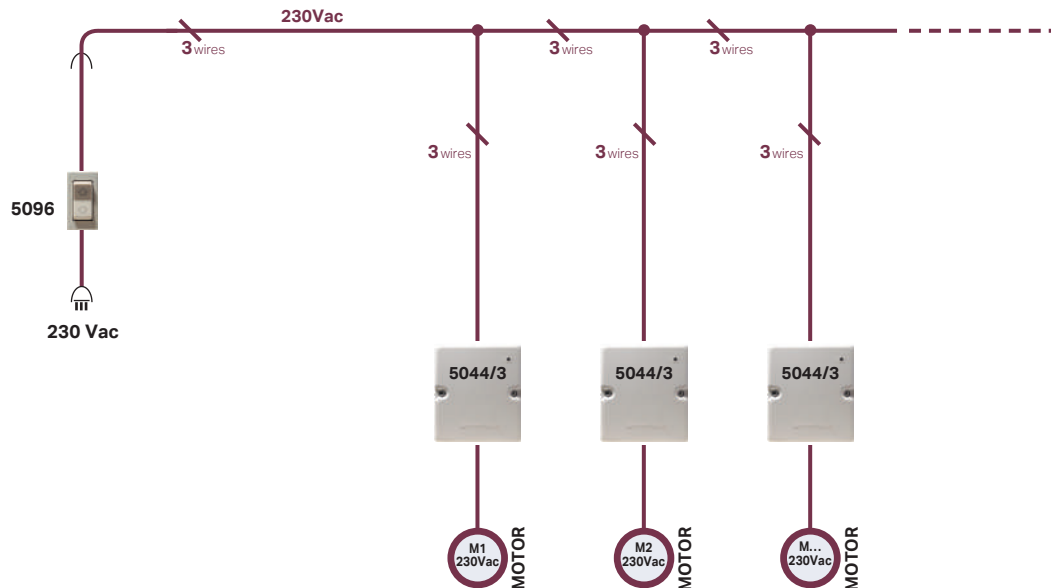
230 Vac

N



- Un motore/centralina e convertitore art. 5153 per installazioni su impianto preesistente a 3 fili
- One motor/control box and converter art. 5153 on a 3 wires pre-existent installation
- Un motor/agrupador y convertidor art. 5153 para empleos sobre instalaciones preexistentes de tres hilos
- Um motor/unidade electrónica e conversor art. 5153 para instalações em sistema com 3 fios já existente
- Boîte de contrôle/1 moteur avec convertisseur art. 5153 pour installation 3 fils existante
- Kontrollposten/1 Motor mit Konverter art. 5153 für bestehende 3-Drahts Installation
- 1 motor/controledoos met omvormer art. 5153 voor een bestaande 3-draadsinstallatie
- Мотор / подстанция и преобразователь арт. 5153 для установки на предустановленном оборудовании с 3-мя проводами

O

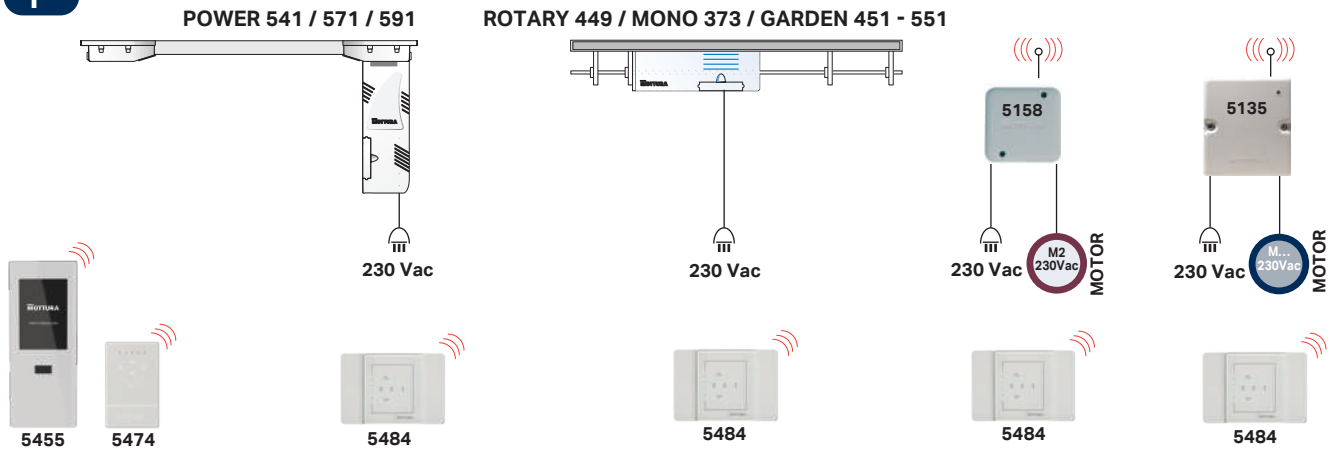


- Più motori a 230 Vac collegati in parallelo con convertitore art. 5044/3 e comandati in gruppo con pulsante art. 5096
- More than one 230Vac motors connected in parallel with converter art.5044/3 and controlled as a group with button art.5096
- Vários motores de 230 Vca conectados en paralelo con convertidor art. 5044/3 y gobernados en grupo mediante pulsador art. 5096
- Vários motores alimentados com 230 Vca ligados em paralelo com conversor art. 5044/3 e comandados em grupo mediante botão art. 5096
- Plusieurs moteurs à 230 Vca reliés en parallèle avec convertisseur art. 5044/3 et commandés en groupe par bouton art. 5096
- Mehrere 230VAC-Wechselstrommotoren, parallel geschaltet durch den Wandler Art. 5044/3 und gruppengesteuert mit Schalter Art. 5096
- Meerdere parallel aangesloten 230 Vac-motoren met converter* art. 5044/3 en met groepsbesturing d.m.v. drukknop art. 5096
- Несколько двигателей 230 Vac пер. тока, параллельно соединенных с преобразователем арт. 5044/3 и совместно управляемых кнопкой арт. 5096



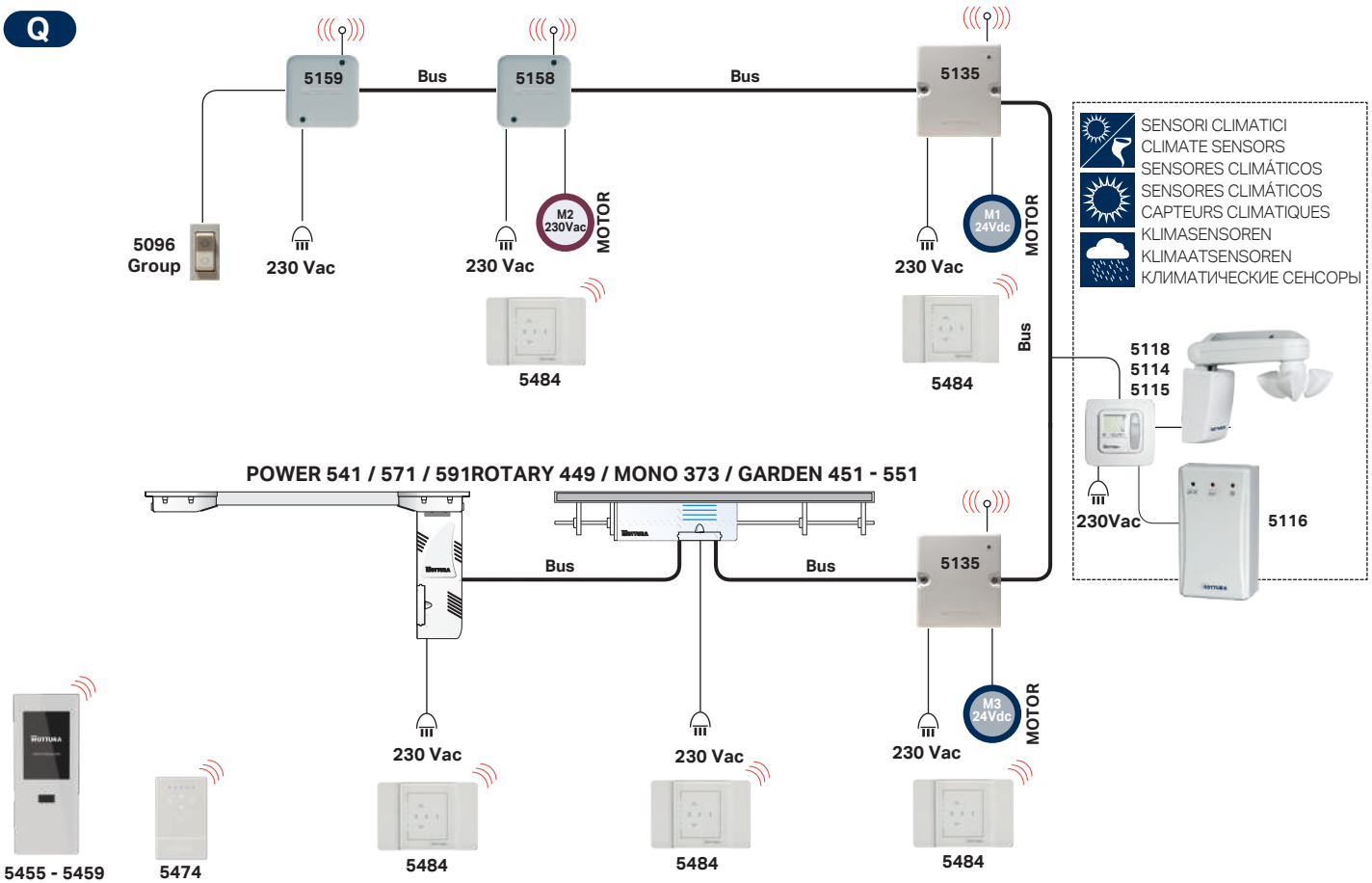
24 Vdc / 230 Vac

P



- Più motori comandati singolarmente e/o in simultanea con trasmettitore RF
- Several motors controlled individually and/or simultaneous with transmitter RF
- Varios motores gobernados singolarmente y/o simultáneo con transmisor RF
- Vários motores comandados individualmente e/ou simultâneo com transmissor RF
- Plusieurs moteurs avec commande individuelle et/ou groupée avec télécommande RF
- Mehrere Motoren werden einzeln und gleichzeitig mit dem HF-Sender gesteuert
- Meerdere motoren met individuele en groepsbediening met afstandbediening
- несколько двигателей управляются индивидуально и одновременно с РЧ передатчиком

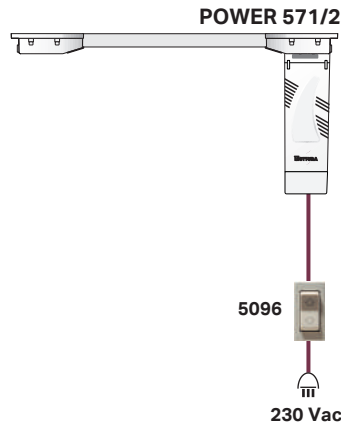
Q



- Differenti motori comandati con trasmettitore 5455 (singolarmente con ricevitori 5158, 5135 e simultaneamente con ricevitore 5159).
- Different motors controlled with 5455 transmitter (individually with 5158, 5135 receivers, simultaneously with 5159 receiver).
- Diferentes motores gobernados con transmisor 5455 (singolarmente con receptores 5158, 5135 o de modo simultáneo con receptor 5159).
- Motores diferentes comandados com transmissor 5455 (individualmente com receptores 5158, 5135 e simultaneamente com receptor 5159).
- Différents moteurs commandés avec émetteur 5455 (individuellement avec récepteurs 5158, 5135 et simultanément avec récepteur 5159).
- Verschiedene Motoren mit Ansteuerung per Fernbedienungsgeber Art. 5455 (einzeln mit Empfängern Art. 5158, 5135 und 5135 sowie simultan mit Empfänger Art. 5159).
- Verschillende motoren bediend met zender 5455 (individueel met ontvangers 5158, 5135 en gezamenlijk met ontvanger 5159).
- Моторы, управляемые передатчиком 5455 (едино с приемниками 5158, 5135 и синхронно с приемником 5159).

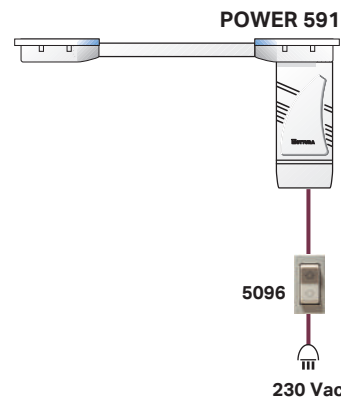
230 Vac

R



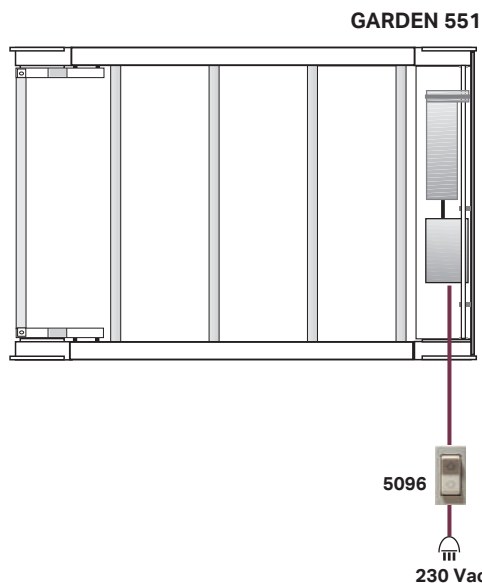
- Power 571/2 alimentato e comandato direttamente da pulsante a 230 Vac (art. 5096/98)
- Power 571/2 powered and controlled directly by the button at 230 Vac (art. 5096/98)
- Power 571/2 alimentado y controlado directamente mediante botón de 230 Vca (art. 5096/98)
- Power 571/2 alimentado a 230 Vca e comandado direct. por um botão (art. 5096/98)
- Power 571/2 alimenté et commandé directement par un bouton à 230 Vca (art. 5096/98)
- Power 571/2 direkt über Taste (Art. 5096/98) mit 230 VAC gespeist und angesteuert
- Power 571/2 rechtstreeks gevoed en bediend via de 230 Vac drukknop (art. 5096/98)
- Power 571/2 питаться и управляться напрямую от пульта 230 Vac (art.5096/98)

S



- Power 591 alimentato e comandato direttamente da pulsante a 230Vac (art. 5096/98)
- Power 591 powered and controlled directly by the button at 230 Vac (art. 5096/98)
- Power 591 alimentado y controlado directamente mediante botón de 230 Vca (art. 5096/98)
- Power 591 alimentado a 230 Vca e comandado direct. por um botão (art. 5096/98)
- Power 591 alimenté et commandé directement par un bouton à 230 Vca (art. 5096/98)
- Power 591 direkt über Taste (Art. 5096/98) mit 230 VAC gespeist und angesteuert
- Power 591 rechtstreeks gevoed en bediend via de 230 Vac drukknop (art. 5096/98)
- Power 591 питаться и управляться напрямую от пульта 230 Vac (art.5096/98)

T



- Garden 551 alimentato e comandato direttamente da pulsante a 230Vac (art. 5096/98)
- Garden 551 powered and controlled directly by the button at 230 Vac (art. 5096/98)
- Garden 551 alimentado y controlado directamente mediante botón de 230 Vca (art. 5096/98)
- Garden 551 alimentado a 230 Vca e comandado direct. por um botão (art. 5096/98)
- Garden 551 alimenté et commandé directement par un bouton à 230 Vca (art. 5096/98)
- Garden 551 direkt über Taste (Art. 5096/98) mit 230 VAC gespeist und angesteuert
- Garden 551 rechtstreeks gevoed en bediend via de 230 Vac drukknop (art. 5096/98)
- Garden 551 питаться и управляться напрямую от пульта 230 Vac (art.5096/98)